



A C-443/14. és a C-444/14. sz. egyesített ügyekben hozott ítélet  
Kreis Warendorf kontra Ibrahim Alo és Amira Osso kontra Region Hannover

Sajtó és Tájékoztatás

## **A Bíróság állást foglal a nemzetközi védelemben részesülő személyeket megillető szabad mozgás és az integrációjuk elősegítésére irányuló intézkedések kapcsolatáról**

*A nemzetközi védelemben részesülő személyek tekintetében lakóhelyre vonatkozó kötelezettség állapítható meg, amennyiben az e védelmet nyújtó tagállam területén jogszerűen tartózkodó más nem uniós polgárokkal összehasonlítva fokozott integrációs nehézségekkel szembesülnek*

Egy uniós irányelv értelmében<sup>1</sup> a tagállamok saját területükön az ott jogszerűen tartózkodó más nem uniós polgárokra vonatkozókkal azonos feltételek mellett engedélyezik az általuk kiegészítő védelemben részesített személyek<sup>2</sup> szabad mozgását.

A német jog előírása szerint a kiegészítő védelemben és szociális ellátásokban részesülő személyek tartózkodása a lakóhely meghatározott helyen való létesítésére vonatkozó kötelezettséghez kötött (a továbbiakban: lakóhelyre vonatkozó kötelezettség). E kötelezettség egyrészt arra irányulhat, hogy biztosítsák ezen ellátások terhének a hatáskörrel rendelkező különböző intézmények közötti arányos megosztását. Másrészt célja lehet, hogy elősegítse a nem uniós polgárok német társadalomba történő integrációját.

Ibrahim Alo és Amira Osso szír állampolgárok, akik 1998-ban, illetve 2001-ben érkeztek Németországba, és ott kiegészítő védelemben részesültek. Emellett lakóhelyre vonatkozó kötelezettséget állapítottak meg velük szemben, amelyet a német bíróságok előtt vitatnak. A jogvita immár a Bundesverwaltungsgericht (szövetségi közigazgatási bíróság, Németország) előtt van folyamatban, amely arra a kérdésre vár választ a Bíróságtól, hogy a lakóhelyre vonatkozó kötelezettség összeegyeztethető-e az irányelvvvel.

A mai napon hozott ítéletében a Bíróság először is megállapítja, hogy **az irányelv előírja a tagállamok számára, hogy az általuk kiegészítő védelemben részesített személyek számára ne csak a területükön való szabad mozgás, hanem a lakóhelyük e területen való megválasztásának lehetőségét is biztosítsák.** Következésképpen az e személyek tekintetében megállapított, lakóhelyre vonatkozó kötelezettség az irányelvben biztosított szabad mozgás korlátozását jelenti. Amennyiben e kötelezettség kizárólag a kiegészítő védelemben és szociális ellátásokban részesülő személyekre vonatkozik, úgy az egyúttal korlátozza e személyeknek az uniós jog által biztosított szociális támogatásban való részesülését.

Ebben az összefüggésben a Bíróság hangsúlyozza, hogy a kiegészítő védelemben részesülő személyekre a tartózkodási helyük megválasztása tekintetében főszabály szerint nem vonatkozhat az érintett tagállam területén jogszerűen tartózkodó nem uniós polgárokra alkalmazandónál szigorúbb rendszer, illetve a szociális támogatásra való jogosultság tekintetében az e tagállam állampolgáira alkalmazandónál szigorúbb rendszer.

<sup>1</sup> A harmadik országbeli állampolgárok és hontalan személyek nemzetközi védelemre jogosultként való elismerésére, az egységes menekült- vagy kiegészítő védelmet biztosító jogállásra, valamint a nyújtott védelem tartalmára vonatkozó szabályokról szóló, 2011. december 13-i 2011/95/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 337., 9. o.).

<sup>2</sup> Azok a nem uniós polgárok részesülhetnek kiegészítő védelemben, akik, bár nem minősülnek menekültnek, megalapozott okokból nemzetközi védelmet igényelnek.

Mindazonáltal a Bíróság úgy véli, hogy előírható lakóhelyre vonatkozó kötelezettség kizárólag a kiegészítő védelemben részesülő személyek tekintetében, amennyiben a szóban forgó nemzeti szabályozás által elérni kívánt célkitűzés tekintetében nincsenek objektíve összehasonlítható helyzetben az érintett tagállamban jogszerűen tartózkodó nem uniós polgárokkal vagy ezen állam állampolgáraival.

Ezt követően a Bíróság elismeri, hogy a szociális ellátásokban részesülő személyek helyváltoztatása vagy valamely tagállam területén való egyenlőtlen koncentrálódása az ezen ellátások folyósításából fakadó pénzügyi tehernek a hatáskörrel rendelkező különböző intézmények közötti aránytalan megoszlását vonhatja maga után. Ugyanakkor a terhek ilyen egyenlőtlen megoszlása nem kifejezetten kapcsolódik ahhoz, hogy a kiegészítő védelemben és szociális ellátásokban részesülő személyek adott esetben milyen státusszal rendelkeznek. E körülmények között **az irányelvvel ellentétes a kizárólag a kiegészítő védelemben részesülő személyek tekintetében megállapított, lakóhelyre vonatkozó kötelezettség, amelynek célja a szóban forgó ellátások folyósításából fakadó terhek arányos megosztása.**

Ezzel szemben a Bíróság rámutat arra, hogy a német bíróság feladata annak megvizsgálása, hogy a kiegészítő védelemben és szociális ellátásban részesülő személyek fokozott integrációs nehézségekkel szembesülnek-e a Németországban jogszerűen tartózkodó és szociális támogatásban részesülő más nem uniós polgárokhoz képest. Amennyiben a személyek e két kategóriája nincs összehasonlítható helyzetben a nem uniós polgárok németországi integrációjának elősegítésére irányuló célkitűzés tekintetében, úgy **nem ellentétes az irányelvvel, ha a kiegészítő védelemben részesülő személyek tekintetében lakóhelyre vonatkozó kötelezettséget állapítanak meg az integrációjuk elősegítése céljából**, még ha ez a kötelezettség nem is alkalmazandó a Németországban jogszerűen tartózkodó más nem uniós polgárokra.

---

**EMLÉKEZTETŐ:** Az előzetes döntéshozatali eljárás lehetővé teszi a tagállami bíróságok számára, hogy az előttük folyamatban lévő jogvita keretében az uniós jog értelmezésére vagy valamely uniós jogi aktus érvényességére vonatkozó kérdést terjesszenek a Bíróság elé. A Bíróság nem dönti el a tagállami bíróság előtti jogvitát. A nemzeti bíróság feladata, hogy az ügyet a Bíróság határozata alapján elbírálja. E határozat a tartalmilag hasonló kérdésben eljáró más nemzeti bíróságokat is köti.

---

*A sajtó részére készített nem hivatalos kiadvány, amely nem köti a Bíróságot.*

*A kihirdetés napján az ítélet [teljes szövege](#) megtalálható a CURIA honlapon*

*Sajtófelelős: Lehóczki Balázs ☎ (+352) 4303 5499*

*Az ítélet kihirdetésekor készített képfelvételek elérhetők: „[Europe by Satellite](#)” ☎ (+32) 2 2964106*